

**ESTUDIO CONTABLE**  
**Patricia Russo**  
 CONTADORA UBA

- Contabilidad para empresas y personas (Sociedades, Responsables Inscriptos, Monotributistas, etc.)
- Asesoría Contable, tributaria e impositiva • Liquidación de Sueldos y Jornales (Cargas Sociales, Altas, Convenios) • Liquidación de Impuestos (Ganancias, IVA, Ingresos Brutos, Bienes Personales, etc.) • Inicio de Actividades • Libros Contables
- Balances • Auditorías • Trámites

☎ 1165903473    📧 Patricia Russo  
 📧 russopatry@gmail.com

PERIODICO

# Nuestro BARRIO

Paternal, Villa Mitre y alrededores

Tirada 4.500 Ejemplares > ISSN: 1852-7450 > R.P.I. N° 65488482  
 Creado en ABRIL de 1996

  
**Gustavo Siciliano**  
 PRODUCTOR  
 ASESOR  
 DE SEGUROS

Matrícula: SSN 99711  
 Nada vale más que lo que te importa

🌐 WWW.SANCRISTOBAL.COM.AR/  
 PAS/GS\_TUASESOR

📞 1131642883  
 📷 GS\_TUASESOR  
 ✉ GS\_TUASESOR@YAHOO.COM

AÑO 27 > NÚMERO 317 > JULIO 2023 > DISTRIBUCIÓN GRATUITA

CHARLAMOS CON GUADA DE "TURMA" >> Páginas 10, 11 y 12

## "Nuestra biblioteca es muy especializada, venir acá es un buen viaje"



EN LA ASOCIACIÓN CULTURAL FLORENCIO SÁNCHEZ

## La Paternal festejó sus 119 años



>> Página 3

CONVERSAMOS CON LUCIANA DE "GATOS Y PERROS DE LA PATERNAL"

## "Queremos que la gente entienda que hay que adoptar y no comprar animales"



>> Páginas 4, 5 y 6

CESIÓN DE UNA SUPERFICIE DE APROXIMADAMENTE 913 M2

## Nuevo predio de Argentinos Juniors para la creación de espacios recreativos y deportivos



>> Página 7

*Miss Daisy*  
**RESIDENCIA GERIÁTRICA**

30 años al servicio del adulto mayor

Habitaciones con baño privado, ventilados a amplios patios

Médico Gerontólogo - Médica Clínica  
 Enfermería las 24 hs.

Nutricionista, Kinesiología, Musicoterapia,  
 Prof. de Educación Física, Laborterapia  
 y Asistente Social

**TODAS LAS OBRAS SOCIALES INCLUIDA PAMI**

**ESPINOSA 2051 | TEL.: 4581-6801**

**Administración Stinchi**

• ADMINISTRACIÓN DE CONSORCIOS  
 • ASESORAMIENTO A PROPIETARIOS Y CONSEJOS DE PROPIETARIOS

**Tte. Gral. Donato Álvarez 2230**  
**OFICINA 4582-9741 // CELULAR 11-6943-8555**

✉ patriciastinchi@hotmail.com    📷 @administracionstinchi    📺 AdministracionStinchi

**VIDRIERIA PATERNAL**

Venta y colocación de vidrios y cristales, a domicilio. Frentes templados. Vidrios laminados de seguridad. Doble vidriado hermético D.V.H. Mamparas de baño. Divisores de oficina. Cerramientos de aluminio. Techos de policarbonato y vidrio.

**SOBRE ESPEJOS TODO!!!**

Atendemos empresas, fábricas, colegios, instituciones, etc.  
 Mediciones y presupuestos sin cargo. Asesoramiento técnico.

**Av. Alvarez Jonte 2480 • 4581-3330**

DIRECTOR / PROPIETARIO  
**DIEGO HERNAN KAUL**  
REDACCION  
**ESTER M. MACHA - ANA LAURA VIDAL**  
COMERCIALIZACION  
**ESTER M. MACHA**  
DISEÑO Y DIAGRAMACION  
**DIEGO H. KAUL**  
COLABORADORES  
**DAFNE STROBINO NIEDERMAIER  
MARCELO CORENFOLD  
ANGEL KANDEL**

IMPRESION: ARTES GRAFICAS ANDI  
Cucha Cucha 2821 - CABA

Permitida la reproducción total y/o parcial de las notas con solo citar la fuente. Las opiniones vertidas en las notas firmadas son responsabilidad de sus autores y no necesariamente reflejan la opinión de la Dirección del Periódico. Las colaboraciones de los miembros del staff son espontáneas y no son pagas. Todos los diseños de avisadores son de propiedad exclusiva de la editorial, queda prohibida su reproducción total o parcial.

TIRADA 4.500 EJEMPLARES  
R.P.I. Nº: 65488482 / ISSN: 1852-7450

TEL: 15-5744-4147

11-5625-6529

Espinosa 2649 - CABA

E-mail: nuestro\_barrio@hotmail.com

www.nuestrobarrionweb.com.ar

**¡Cuidar!! Tu Hogar,**  
es cuidar a los tuyos!!  
**Electricidad • Plomería  
Carpintería • Pintura  
Gas • Albañilería**  
Reparación de Heladeras,  
Lavarropas, Aire Acondicionado  
30 Años al Servicio de la Comunidad  
Precio a Convenir  
**15-6308-1146 - Don Carlos**

**Realizamos Trabajos de Fumigación**  
**Insectos Voladores y Rastreros**  
Mosquitos • Moscas  
Polillas • Cucarachas  
Garrapatas  
Hormigas  
Babosas - Arañas  
**➔ Pintura**  
**➔ Limpieza de Tanque**  
(Entregamos certificados)  
**➔ Plomero Matriculado**  
**Destapaciones Gral. Coloc. Membrana**  
**MÁS DE 30 AÑOS DE EXPERIENCIA**  
**Precios accesibles y a convenir**  
**"CENTRO SERVICIOS"**  
Juan Carlos  
**3969-5934  
11-3192-5497  
11-2383-3471**

## 2° edición de "Rojo", Festival Independiente Internacional de Clown

Entre el sábado 17 y el domingo 25 de junio tuvo lugar la segunda edición de Rojo, Festival Independiente Internacional de Clown en Buenos Aires en cuatro espacios culturales de la Ciudad. En esta ocasión se sumó Rojito, una programación pensada especialmente para las infancias. Las entradas fueron a la gorra para que nadie se quedara fuera de esta verdadera fiesta payasa.

La programación de Rojo contó con 22 actividades entre las que hubo 17 espectáculos, dos bandas musicales, una Jam y dos talleres: uno intensivo de Clown con Marina Barbera y otro de Bufón con Julieta Daga.

El público que fue parte de Rojo pudo disfrutar de distintos espectáculos, de bandas musicales, de una Jam y de dos talleres en distintos espacios culturales de la Ciudad como Oi Hoy en Villa Ortúzar, el Espacio Cultural para la Memoria Haroldo Conti de Núñez, la Chacra de los Remedios de Parque Avellaneda y el Centro Cultural Resurgimiento en nuestra comuna.

Durante los 9 días que duró el Festival, el público recibió a Rojo



con mucha calidez, las salas de los espacios culturales se llenaron de gente de todas las edades, quienes recibieron con alegría a los elencos provenientes de Uruguay, Chile, Brasil, Salta, Córdoba, El Bolsón, CABA y Provincia de Buenos Aires.

La apertura del Festival Rojo fue el sábado 17 por la noche con una gran Jam de apertura en Oi-Hoy, en el barrio de Villa Ortúzar. La Jam contó con la participación especial de Gabriela Greizerstein, Maía Lopardo y Ana Azcurra. Fue una fiesta payasa con mucho color, alegría, música y risas.

El equipo independiente de producción se sintió extremadamente

feliz de volver a colmar de risa y emoción los barrios en los que sucedió esta fiesta, sabiendo la fuerza de transformación que el teatro genera.

"Construir un espacio colectivo no se hace en un día, por eso este año apuntamos a seguir creciendo, creció nuestro equipo, creamos un espacio nuevo dedicado a las infancias con "Rojito", se incorporó como sede La Chacra de los Remedios y Oi-Hoy. Sumamos dos talleres intensivos, y esa frase con la que en alguna reunión bromeamos se hizo realidad "Rojo lo hizo de nuevo", expresaron Santiago Legón y Luis Levy, organizadores de Rojo.

ESCRIBE: CAROLINA ORREGO

## FESTEJO EN LA ASOCIACIÓN CULTURAL FLORENCIO SÁNCHEZ La Paternal cumplió 119 años

El sábado 15 de julio, en una fría tarde de invierno, la Asociación Cultural Florencio Sánchez, conocida como Biblioteca Becció, festejó los 119 años del barrio La Paternal con actividades dedicadas a toda la familia.

Ante una buena concurrencia de vecinos y vecinas, la celebración comenzó con las palabras de Norberto Zanzi, presidente de la Asociación Cultural Florencio Sánchez, quien contó un poco de la historia del barrio.

"El nombre de La Paternal, se debe al pedido de una Sociedad de Seguros La Paternal, que era dueña de numerosos terrenos de la zona, donde construyó numerosas casas para obreros. Entre los edificios más antiguos se encuentra el que fue el cine teatro Taricco, fundado en 1920, por el que muchos vecinos pedimos que se recupere y se cree un centro cultural y no estamos teniendo éxito entre los legisladores de la Ciudad", explicó Zanzi.

También se refirió a La Gran Paternal, que corre un poco los límites del barrio y llega hasta la cancha del club Argentinos Juniors o la plaza

Roque Sáenz Peña, conocida por todos como la plaza de Pappo, que se encuentran en Villa General Mitre.

Zanzi relató que las instituciones con más historia en el barrio son la Biblioteca Popular Juan María Becció que fue fundada en 1915; y lo que fuera la Liga Israelita Argentina de lucha contra la Tuberculosis, ubicada en Fragata Sarmiento 2152, donde ahora funciona el CeSAC 22 y fue fundada en 1916.

Luego Diana Fabricant narró unos cuentos que encantaron a grandes y chicos. Después el vexilólogo Luis Corradi, de la Dirección General de Competencias y Talleres del Gobierno porteño explicó curiosidades acerca de la bandera argentina y la bandera de la Ciudad. El público fue muy entusiasta y realizó muchas preguntas que fueron respondidas por Luis. Al final de la charla se repartieron escudos de La Paternal.

Estuvo presente el precandidato a presidente por Política Obrera, Marcelo Ramal, que saludó al público y al barrio de La Paternal.

A continuación se presentó Alfredo Katurchi, docente de música,

que cantó unos tangos. Luego se repartió la merienda con chocolate caliente y churros que vinieron muy bien por el frío que hacía al caer la tarde.

Para finalizar se narraron cuentos infantiles con Verónica Roa y poesía con Cam Mel. Los integrantes del taller de huerta Becció plantaron un árbol en la plantera de la vereda de la biblioteca que se encontraba vacía.

El sábado 29 de julio tendrá lugar otro festejo en la intersección de las calles Jonte y Gavilán desde las 12 horas. Habrá música en vivo y feria de emprendedores. ¡No se lo pierdan!



**b BINARDEL**  
Propiedades

Compra | Venta  
Hipotecas | Tasaciones  
Asesoramiento Jurídico

Av. San Martín 3028 CABA  
Tel.: 4585-7272

binardel@gmail.com  
www.binardel.com

Al servicio del cliente con seriedad,  
honestidad y responsabilidad

CIA CÁMARA INMOBILIARIA ARGENTINA

CUCICBA Colegio Unión de Corredores Inmobiliarios de la Ciudad de Buenos Aires

**decorar**  
FÁBRICA  
SILLONES Y MUEBLES  
Trabajos a Medida



SILLÓN GH  
**\$115.000**  
contado efectivo  
2,00x0,85  
con CAMASTRO  
0,70x0,70

Av. San Martín 2324  
Tel.: 2069-2378 / 11-4066-7322

DECOPATERNAL

CORTIOJAL  
CORTINAS Y BLANCO

SOMOS FABRICANTES  
EL NEGOCIO QUE FALTABA EN LA ZONA

SÁBANAS • MANTELES • ACOLCHADOS  
• FRAZADAS • TOALLERÍA Y MÁS



Cortinas  
Estándar y a medida:  
• Roller  
• Paneles orientales  
• Verticales  
• Confección en tela

seventeen

Av. San Martín 2688, Local 2 - La Paternal, CABA  
Contactate al 11-6497-9954

CONVERSAMOS CON LUCIANA DE "GATOS Y PERROS DE LA PATERNAL":

# "Queremos que la gente entienda que hay que adoptar y no comprar animales"



**H**ace ocho años que Luciana se dedica junto a su mamá Mercedes al proteccionismo de gatos y perros en el barrio de La Paternal. Charlamos con Luciana y nos contó cómo trabajan y cómo se las puede ayudar.

### ¿Por qué armaron este grupo proteccionista?

Somos un grupo que hacemos todo muy a pulmón, somos mi mamá y yo. Todo esto empezó porque amamos a los animales y veíamos muchos gatitos en el barrio, queríamos ayudar y de a poco, como podíamos, los íbamos sacando de la calle. Me empecé a meter de alguna forma en el proteccionismo y creé la página. Antes estuvimos en otros grupos de proteccionistas que eran del barrio. Pero terminamos armando nuestro grupo.

Todo esto lo hacemos por amor a los animales. Los llevamos a castrar, vamos casi todas las semanas a Pro-Tenencia en la Facultad de Veterinaria de la UBA que hacen castraciones gratuitas. Es muy sacrificado porque hay que ir los miércoles, sacar un turno, dan uno solo por persona, que es para la semana siguiente, son dos mañanas que perdemos, pero lo hacemos por el tema de los costos.

### ¿Rescatan a gatos y perros?

Siempre decimos que tiene que haber más castra-

ciones masivas para que deje de haber tantos animales abandonados. A veces la gente se refiere a ellos como "los animales de la calle", pero no son de la calle, son animales que eran de alguien al que se le escapó o se le perdió, y después se reproducen.

Llamamos colonias cuando una gata que por lo general se pone a parir en un baldío y esos gatos son todos parientes, son familia. Todo nos fue llevando al ver la cantidad de animales abandonados que hay, acá en Capital son más los gatos porque hay lugares abandonados y se van armando colonias. Tratamos de desarmarlas, pero si no se puede, sacamos a los adultos, algunos son muy salvajes y la gente quiere animalitos domésticos y eso no siempre se logra.

### ¿Cómo saben si un animal está castrado?

Cuando se realiza la castración



se les hace una marquita en la oreja para el que agarre a ese animal y lo lleve a la veterinaria, sepa que ese animal está castrado. Son tantos y algunos parecidos que a veces se nos confunden.

### ¿Solo en la Facultad se hacen las castraciones?

Ahora está ProTenencia que funciona en la Facultad de Veterinaria, el Pasteur dejó de hacer castraciones. Hay una veterinaria que queda sobre Honorio Pueyrredón que es bastante accesible para realizar las castraciones y a veces los llevamos ahí.

ProTenencia funciona muy bien pero no alcanza, es la triste realidad, se necesita que haya más castraciones. Cada día hay más y más animales abandonados, la pandemia hizo que mucha gente adoptara pero también se reprodujeron mucho porque

había cerrado todo y no se podían hacer castraciones.

### ¿Cómo juntan los recursos económicos?

Hacemos distintas cosas para generar dinero para este fin como rifas, pedimos a través de las redes sociales colaboración para las piedras, el alimento u otra cosa que vaya surgiendo como algún estudio que hay que hacer y la gente se suma y ayuda. También vamos a ferias como las de Mascotas de la Ciudad.

También ayudamos mediante tránsitos, nos hacemos cargo de los gastos que genera el animal, y los hogares son transitorios para luego darlos en adopción a una familia.

Tenemos pensionado de perros, cuidamos gatitos a domicilio cuando la gente se va de vacaciones, eso nos ayuda a solventarnos. También

hacemos pan dulce para las fiestas, bombones de chocolate todo el año.

La empresa de alimento balanceado Fawna dona alimento cuando le entregamos las bolsas vacías, por eso juntamos las bolsas y las cambiamos por alimento para darle a las colonias.

### ¿Ustedes se quedaron con algún perro o gato?

Tenemos a León, un perro que está desde nuestros comienzos. Hay veces que los rescatamos, los recuperamos y enseguida se dan en adopción pero otras veces, depende del carácter del animal, eso no pasa tan rápido, y pasa el tiempo. Así fue el caso de León. También depende mucho de la época del año, el verano es muy duro para los proteccionistas porque la gente se va de vacaciones y eso hace que no piensen en adop-

tar y si no salen adopciones tenemos que dejar de ayudar porque no podemos seguir rescatando, se suman muchos los gastos, no hay hogares donde ubicarlos.

### ¿Cómo se las puede ayudar?

Nos pueden ayudar con mantas, sábanas, toallas para las castraciones, pedimos que estén limpias, no importa si están rotas o si tienen alguna mancha. También con bolsos transportadores, alimento. Siempre hay maneras de ayudar, solo hay que involucrarse un poco.

Siempre decimos que si cada uno hiciera un poquito no sería tanto el peso para unos pocos. Por eso si está en las posibilidades de poder ayudar a uno, al que está en nuestra cuadra abandonado, dándole de comer y castrándolo ya es un montón, para que ese animal no se siga reprodu-

**X-Seg**  
Seguridad Electronica

consultas@x-seg.com.ar  
www.x-seg.com.ar

**Alarmas**  
**Cámaras de Seguridad**  
**Portones Automáticos**

Presupuestos a medida sin cargo

**SIN ABONOS**

Hogares Comercios Consorcios Industrias  
o cualquier espacio que desee proteger

11 15 3900 8540

/xsegba  
/xsegba

RESIDENCIA PARA ADULTOS MAYORES  
(Habilitada por el Gob. de la Ciudad de Bs. As.)

**GERUSIA**  
25 años de experiencia

- Asistencia de enfermería las 24 hs
- Emergencia Vittal incluida
- Médico particular PAMI
- Actividades recreativas / Lavandería
- Gestión judicial y reintegro de obras sociales, prepagas, certificado de discapacidad
- Farmacia

Atención especializada pacientes con sonda nasogástrica, vesical y botón gástrico.

www.residenciagerusia.com.ar

Pedí tu presupuesto:  
4581-2035  
info@residenciagerusia.com.ar

Estancia  
**San Francisco**  
La Paternal

Quesos, fiambres... cosas ricas

ATENCIÓN ESPECIAL A CELÍACOS

Av. San Martín 2649  
Tel.: 4583-7075  
www.esanfrancisco.com.ar

Lunes a Viernes de 9 a 20:30 hs.  
Sáb. de 9:30 a 20:30 hs.

Dra. Andrea L. Kaúl  
**ABOGADA**  
Sucesiones, Accidentes de Trabajo, Divorcios, Desalojos, Despidos, Ejecuciones, Accidentes de Tránsito, Jubilaciones (nueva moratoria)  
15-5136-4219

**GASISTA MATRICULADO**  
**Plomería**  
**Electricista - Instalador**  
Instalaciones-Reparaciones en Gral. Presupuestos sin cargo - Marcelo -  
Tel.: 4573-3466 • 15-5046-8164

EN ESTE RINCÓN  
**SE LEE**  
ifigenia.  
café literario

GRAL CÉSAR DÍAZ 2249,  
ESQUINA EL MÉTODO

LIBROS • CAFÉ • PASTELERÍA  
VINOS • VINILOS



## Acción de amparo para que haya veterinaria gratuita en las Comunas

La Fundación por el Derecho de los Animales No Humanos y la Asociación Civil Callejeritos de Flores para la Defensa de Perros y Gatos en Estado de Abandono junto a los miembros de las Juntas Comunales 8, Nayla Loitegui, la 12, Pablo Ortiz Maldonado, la 15 Leonardo Lucchese Di Leva, y la 7 Julián Cappa, presentaron una acción de amparo ante el Juzgado en lo Contencioso Administrativo y Tributario N° 24 de la Ciudad a cargo del juez Darío Reynoso para que se cumpla efectivamente la Ley 4351, cuyo objeto es el control poblacional y sanidad de canes y felinos domésticos y domésticos callejeros. Uno de los principales objetivos del amparo, es que se construyan los Centros de Atención Veterinaria Comunal que establece la norma.

En su presentación solicitan que cautelarmente se cree una mesa de diálogo entre las autoridades del Gobierno de la Ciudad y los actores involucrados, para que en un plazo de 180 días eleve un informe de diagnóstico y propuestas urgentes.

Mary Antunez de la Fundación por el Derecho de los Animales No Humanos explicó que "desde 2012, la Legislatura por unanimidad sancionó la ley 4351, que debe crear un centro veterinario público y gratuito por comuna para la atención sanitaria de perros y gatos, incluyendo castraciones masivas, con el objetivo específico de lograr un equilibrio poblacional y a fin de disminuir la cantidad de animales en situación de calle. Pero a más de 10 años de su sanción, con presupuesto e infraestructura asignadas, no se cumple. Solo tenemos dos containers a la intemperie que no son los centros que ordena la Ley."

Los datos oficiales brindados por el Gobierno de la Ciudad, estipulan que hay ocho Centros Móviles de Atención Veterinaria y menciona dos puntos fijos de atención: Centro Fijo Costanera Sur y Centro Fijo de Villa Soldati - Parque Indoamericano. Sin embargo, la ley establece que debe instalar al menos un Centro de Atención Veterinaria por Comuna. En la actualidad no existe ninguno. Los dos puntos fijos existentes, son containers de chapa, y no cumplen con las condiciones necesarias para su correcto funcionamiento. Por ejemplo, los días de lluvia se suspende el servicio porque regularmente los perros y gatos esperan antes, durante y posteriormente a las intervenciones a la intemperie. No tienen un espacio físico acorde a los animales y sus necesidades.

En el amparo sostienen que "El incumplimiento de la creación de los Centros de Atención Veterinaria Comunal que establece la norma, y las dificultades en la obtención de turnos en los centros móviles, representa un serio problema para quienes no pueden tener acceso a la atención privada veterinaria y dejan en estado de vulneración a los animales que no pueden tener la atención sanitaria correspondiente".

A su vez, destacan que el cumplimiento efectivo de la ley busca garantizar el derecho a la salud de las personas que habitan la Ciudad, tendiendo a evitar la proliferación de enfermedades zoonóticas y la disminución de la cantidad de niños, niñas y adolescentes con parasitosis a causa del contacto con animales que no han tenido ningún tipo de intervención veterinaria.

ciendo. Es poner un granito de arena para hacer de este mundo uno mejor. Nosotras tratamos de darle la mejor calidad de vida posible y que sea digna y que no se mueran siendo un callejero más.

entonces hay que tener en cuenta a la hora de adoptar de disponer de ese tiempo.

### ¿Qué les gustaría que suceda en un futuro?

Tenemos un amigo que nos ayuda con los traslados, gente que nos da tránsito como Claudia, lo que más necesitamos es gente que se involucre para que den tránsito y así poder ir ayudando. A nosotras a veces se nos hace muy difícil poder hacer todo.

Nuestro proyecto es que haya castraciones masivas y que sea más fácil conseguir un turno porque mucha gente quiere castrar pero es todo difícil o es a la mañana o se tilda la página. En ProTenencia se saca un turno de manera presencial, en Mascotas de la Ciudad se tilda la página muchas veces. Son pocos los lugares gratuitos.

Las castraciones previenen enfermedades también.

La gente no tiene que comprar animales, hay cientos de animales para adoptar y dan el mismo amor, es más son sumamente agradecidos cuando uno les cambia la vida porque son animales que la han pasado mal y se les da una nueva oportunidad. Si la gente compra perros de raza está fomentando que haya más negocio con los animales, queremos que la gente entienda que hay que adoptar y no comprar.

Sí, la castración de machos y hembras previene enfermedades, tumores, endometriosis en gatas y perras, que es una infección en el útero que las puede llevar a la muerte si no se agarra a tiempo.

Queremos que la gente tenga más empatía y que no maltrate a los animales, que piense antes de tener un animal y en lo que conlleva adoptar responsablemente, que no hay que abandonarlos. Que si les cuesta mantenerlos, pedir ayuda, pero no dejarlos a su suerte.

Si el animal está en edad para castrar, las hembras a los 6 meses y los machos a los 7 u 8 meses, nosotras los damos en adopción ya esterilizados. Si son más chiquitos, le pedimos a la gente que los castren. Nosotras hacemos el seguimiento porque queremos que el animal tenga mejor calidad de vida y no queremos si se escapan que sean uno de los tantos que se sigan reproduciendo.

### ¿Cómo son las adopciones?

Cuando damos en adopción a un animal nos fijamos que la familia lo pueda mantener en el tiempo, que si se muda a otro país o ciudad se lo pueda llevar y que entiendan que un animal teniendo una buena calidad de vida puede vivir de 10 a 15 años,

### Contacto:

FACEBOOK E INSTAGRAM: Gatos y Perros de La Paternal  
FACEBOOK: Niñera felina SOS

ESCRIBE: DAFNE STROBINO NIEDERMAIER

**GLOBALPACK**  
**PAPELERA EMBALAJE**  
Bolsas camisetas y de polietileno  
Film - Folex - Aluminio  
Cartón Corrugado - Cajas rollos  
Cintas - Hilos - Film stretch  
**NICASIO OROÑO 2021**  
**4588-3224**  
www.globalpack.com.ar  
globalpack1@gmail.com

**PROFESORES NACIONALES de INGLÉS**  
(I.S.P. Joaquín V. González)  
✓ Curso de Ingreso a profesorado.  
✓ Exámenes Internacionales: (First Certificate, Proficiency, Pet, Ket, Ielts, Bec, etc.)  
✓ Exámenes en A.A.C.I. ✓ Business English  
✓ Talleres de Lecto-Comprensión  
Novedades: Talleres mensuales (optativos) con profesores nativos (es decir: británicos, irlandeses, etc.) en los que se profundizará el aspecto cultural de los países en los que el idioma Inglés es lengua primera  
**DESDE TU CASA > CLASES ON LINE**  
**Clases PRESENCIALES en VILLA MITRE**  
(Con protocolo de cuidados Covid19)  
11-4715-6939 15-5113-8645

**FERRETERIA**  
**Electricidad - Gas**  
**Sanitarios - Herramientas**  
**Ruedas - Bulones**  
**CERRAJERIA**  
**Repuestos: Cocina**  
**Estufa - Calefón**  
**Termotanque**  
**Horarios:**  
Lunes a Vier. de 8 a 19:30 - Sáb. de 8 a 17:30 / Feriados Mediodía  
**Av. Donato Alvarez 2246 • Tel.: 4583-4298**

## Nuevo predio de Argentinos Juniors para la creación de espacios recreativos y deportivos

El Gobierno Nacional le cedió tierras a Argentinos Juniors para la creación de espacios de encuentro y capacitación de menores y adultos del barrio. Lo hizo a través de una resolución que fue publicada en el Boletín Oficial.

El permiso de "uso precario y gratuito" para la Fundación Social Argentinos Juniors es sobre una fracción del inmueble propiedad del Estado Nacional y está ubicado en Santos Dumont, entre la avenida Warnes y Montenegro en el barrio de Chacarita, y constituye una superficie aproximada de 913 m2.

El objetivo de la cesión es "brindar un ámbito de encuentro y capacitación de menores y adultos del barrio, contemplando la construcción de espacios deportivos, recreativos, sociales y culturales".

Entre los fundamentos por los que se aceptó el pedido de la Fundación Social Argentinos Juniors es porque es "una entidad de bien público sin fines de lucro, la cual tiene por objeto promover la inclusión social a través de diferentes programas educativos, culturales, deportivos y

sociales y alentar el desarrollo social de niños, niñas, jóvenes y adultos mayores que viven en contexto de vulnerabilidad".

A su vez, se destaca que el inmueble involucrado es propiedad del Estado Nacional y se encuentra "en jurisdicción del Ministerio de Transporte - Administración de Infraestructuras Ferroviarias Sociedad del Estado" y que tras un informe de la Dirección de Despliegue Territorial, esos sectores, que están bajo el viaducto de las vías del Ferrocarril San Martín tienen "vegetación y montículos de tierra, libre de ocupantes, corroborándose la falta de afectación específica por parte de esa Administración".

La Fundación Social Argentinos tendrá 60 días de plazo para realizar la delimitación definitiva del inmueble que utilizará, sin apartarse de la medida considerada en el Boletín Oficial.

De esta manera Argentinos Juniors se suma a River y a Tigre en la recepción de terrenos de parte de la Agencia de Administración de Bienes del Estado.

ESCRIBE: DAFNE STROBINO NIEDERMAIER



**FREEPORT**  
**Heladerías**  
*El Verdadero Helado Artesanal*

**1 kg. PROMO 1 \$2000 TODO LOS DÍAS**  
**2 kg. PROMO 2 \$3800 LUNES A SÁBADOS**

**PROBALOS!!! BOMBONES FREEPORT \$750**  
Lunes a Jueves de 13 a 23:30 hs. | Viernes a Domingo de 13 a 24 hs.  
**Cucha Cucha 2902** Envíos a Domicilio \$50  
Lunes a Domingo de 21 a 23 hs.  
**Tel.: 4588-2730 11-5641-7369**  
También Pedidos y Entregas a Domicilio por: **Rappi PedidosYa**

**SERVICIO TECNICO**  
REPUESTOS ORIGINALES  
**HELADERAS**  
FAMILIARES Y COMERCIALES  
**MICROONDAS - FREEZER**  
Bauness 175 • Tel.: 4553-6468  
Cel.: 15-5410-3755

**ERI HSA**  
**Consultora Integral**  
Higiene y Seguridad  
Medio Ambiente  
CONSTRUCCIÓN-INDUSTRIA-COMERCIO  
**Tel. 4573-3466 • Cel.11-5920-7143**  
erisaconsultoraintegral@gmail.com

**ESTUDIO JURÍDICO**  
*Dr. Marcelo S. Franta*

**DERECHO CIVIL Y COMERCIAL**  
SUCESIONES  
COBRO EJECUTIVO DE ALQUILERES  
DESALOJOS  
ACCIDENTE DE TRÁNSITO  
DAÑOS Y PERJUICIOS  
MALA PRAXIS  
SEGUROS  
ALIMENTOS  
AMPAROS DE SALUD

**DERECHO LABORAL**  
DESPIDOS  
ACCIDENTES A.R.T.

**DERECHO PENAL**  
DENUNCIAS  
EXCARCELACIONES  
DEFENSAS PENALES

(Solicitar Turno)  
E-mail: estudiofranta@gmail.com  
TEL. 4382-0639 CEL 1131419287  
AV. SAN MARTIN 2803 PISO 8 "D" CABA

ENTREVISTA A DANIEL SAINT HILAIRE, PRECANDIDATO A PRESIDENTE DE LA COMUNA 11

# “Siempre escuchando al vecino y sosteniendo las ideas con las que uno se formó, ese es el punto de partida”

El reconocido vecino de Villa General Mitre y uno de los fundadores del Centro Cultural Resurgimiento, Daniel Saint Hilaire, se postula como precandidato a Presidente de la Comuna 11, en la lista encabezada por Jorge Macri (Juntos por el Cambio).

Daniel, empresario de una PYME familiar e hincha fanático de Argentinos Juniors "El Semillero", de 56 años de edad, quien está casado con Kari y tiene cuatro hijos; nos reveló su interesante pasatiempo: Los Flippers que comenzó a jugarlos en la sede social de Argentinos Junior. En una reunión de café por medio, conversamos sobre su vida, sus proyectos en la comuna y por qué decidió postularse en este momento.



## ¿Cuál es tu trayectoria cultural y social?

Mi historia social empezó hace muchísimos años, fui una de las primeras personas que apoyó este cambio cultural y social en el barrio, con la creación del Centro Cultural Resurgimiento y la apertura del Cesac 34, también movilizadora por los vecinos. Además tuve algunas participaciones en el centro comercial de Villa del Parque, y ahora en la Federación de Clubes de la ciudad de Buenos Aires. Estoy trabajando con muchos

actores, muchas ONG, muchos grupos que trabajan desinteresadamente por el barrio.

## ¿Cuáles son las principales necesidades y problemas que identificás en la comuna 11?

Necesidades hay muchas, como en todo barrio de la ciudad de Buenos Aires, pero hay una línea que empareja a los cuatro barrios, tanto Villa Devoto, Villa Gral. Mitre, Villa Santa Rita y Villa del Parque que tiene que ver con una mejora en el tema de la limpieza. Otra, más presencia policial, el vecino nota que hace más de un año empezó a haber menos. Después distintos temas que tienen que ver con las veredas, las raíces, el alumbrado público.

## ¿Cuáles son tus proyectos para la Comuna 11?

Que sea la comuna de la cultura, de la participación, de eventos. Que la gente se identifique más y participe de toda la movida cultural. Con la experiencia del Centro Cultural Resurgimiento, replicar algo en los cuatro barrios.

Y también tiene que ver con la pregunta anterior. Las características de los barrios, la idiosincrasia, algunas cuestiones pueden ser parecidas, pero cada una tiene una necesidad particular.

Tenemos que ver el tema de la construcción por el nuevo código de edificación que en muchos casos ha complicado al vecino residencial, que eligió un lugar para vivir de casas bajas y hoy estamos viendo que se está edificando por todos lados. Es difícil parar el desarrollo, pero ese desarrollo tiene que venir acompañado de mejoras de cloacas, de subestaciones, de luz (la mayoría de los edificios que se están construyendo son eléctricos).

Hay que mejorar la limpieza, el alumbrado y veredas. El tema de los contenedores afecta a los vecinos, muchos me dicen si no puede haber una suerte de colocación más inteligente, que no sufra el mismo frenetista siempre. Si hay un Restaurant que lo llena de basura enseguida, el olor y además los ruidos constantes es una molestia para el que lo tiene en la puerta de su casa; además de estar bastante deteriorados.

Hay propuestas que me cuentan los vecinos, algunos están a favor o en contra de la bicisenda, pero sí algo en lo que sí estoy de acuerdo es que las bicisendas sean de un sentido solo.

Un tema que tiene que ver mucho con mi historia, es el traslado del CeSAC a un terreno propio, a un terreno cercano, pero que sea no sólo CeSAC, sino CEMAR de

atención media con mayor complejidad, porque el que funciona en Artigas 2262 junto a Resurgimiento es el único que tiene la comuna y creo que tenemos que valorarlo y que tenga su propio edificio en los terrenos que están cerca de la ex lechería (Caracas e Ing. Agustín González).

Cuando hablamos de presencia policial, la gente siente que hace como un año y tres meses que no ve el policía de cercanía, eso dicen los vecinos a lo largo de estos días que fui conversando en distintos barrios; la oportunidad de charlar con Jorge (Macri) en donde dice que el patrullaje en autos se puede reconvertir a un patrullaje en moto que tiene más llegada y más rápida es muy interesante.

Otro tema de interés para los vecinos es que en la comuna hay barrios donde ya no se puede estacionar, es imposible estacionar, nos pasa a diario a cada uno de nosotros.

Cuando se traslade la cárcel de Devoto, podríamos armar un proyecto poniendo la cultura de manera destacada, ya hay proyectos con porcentajes para construcción y para espacio público verde.

Con respecto a los espacios verdes, creo que están bien. En todas las otras áreas tenemos que mejorar mucho. Soy de los que priorizan el tema, que los espacios verdes no les gusta el cemento, sino mantenerlo con más espacio verde real.

El circuito Maradoniano sería buenísimo. Que haya más negocios y aprovechar el turismo internacional. Hoy lo vemos día a día, que baja un ecuatoriano, un finlandés, un americano y se viene a sacar fotos a los murales y viene a la cancha y quiere conocer el museo, el santuario, la primera casa del Diego, quiere caminar por donde anduvo Diego Maradona. Sus orígenes, digamos, es un diferencial y es poner

en valor una parte del barrio que necesita que son los barrios finales de Villa General Mitre. Algo para los vecinos de La Paternal porque por la cercanía que tenemos también es revalorizar La Paternal.

También otro de los reclamos que me comentan los vecinos de Villa Gral. Mitre es que les queda muy lejos la sede Comunal, que es muy trasmano. Sería lindo poder hablar con las autoridades y ver si se puede lograr en algún lugar que tengamos un espacio particular para los vecinos y que no se tengan que ir hasta Villa Devoto.

Les vengo a proponer que seamos la comunas de la cultura, de los festivales. Que las plazas tengan mucha actividad los fines de semana con movidas culturales que acerquen al vecino, que sean espacios de charla y de encuentro.

Tenemos muchas cosas para hacer, no sé si podremos lograr todas, pero por lo menos que la dirección correcta sea esa. Voy a escuchar como vengo escuchando a cada uno de los vecinos y también a las organizaciones barriales.

## ¿Cuál es tu diferencial como candidato?

Temas hay un montón y como te decía, lo pudimos demostrar, que sin estar en un lugar de gestión, no sólo desde el gobierno se pueden hacer las cosas como se hizo en Resurgimiento. Y creo que eso es un diferencial y sostenerlo 20 años, como este periódico sabe que me conoce desde el primer día que empezamos con el Centro Cultural, lo que venimos haciendo con un grupo de vecinos tal vez me toca a mí como nombre encabezar una fundación o una presidencia, o esta oportunidad que me dan para poder representar a los vecinos de la comuna 11. Pero

siempre poniéndole lo mejor. Siempre escuchando al vecino. Y sosteniendo las ideas con las que uno se formó, creo que desde ahí es el punto de partida. Los vecinos tienen que ser escuchados y así como fue el Resurgimiento y como fue conseguir una plaza para Santa Rita, es por ahí, es con la participación, es con el reclamo.

## ¿Por qué decidiste postularte a Jefe Comunal en este momento y no antes?

Tuve tres oportunidades, Y ahora creo que es el momento justo. Que me puedo dedicar 100% a esto. Al tener una PYME era medio complejo venir de la actividad privada a lo público más allá de la actividad social que venía realizando con los vecinos desde Resurgimiento con la cultura, el deporte y la salud, pero me llega en un momento bueno donde he conocido mucha gente, donde he tomado mucha experiencia. Me siento en el momento justo para esta responsabilidad. Y también un diferencial importante fue conocerlo a Jorge Macri.

¿Por qué lo digo? Y lo sostengo porque hace más de un año que vengo charlando, recorriendo no solo la comuna 11, sino la ciudad de Buenos Aires entera en distintas movidas culturales y charlas de café con vecinos. Y ese mano a mano que he tenido muchas veces también con Jorge es de conocer una persona que conoce muy bien la ciudad de Buenos Aires. Creo que es una persona que está totalmente capacitada, que sabe lo que es gestionar.

## ¿Qué otra competencia o injerencia pensás que tendría que tener un Jefe Comunal que hoy no las tiene?

Tenemos que ir a que el jefe comunal tenga más injerencia, tenemos que ir a eso, por eso planteo re-

formular la ley o ver que se cumpla la ley, que en algunos casos no ha ido de esa manera, creo que tiene que tener más injerencia.

Que tengan más asignación para poder hacer otros trabajos para poder resolver distintas cosas. Creo que ahí tenemos que reformar.

Lo hablé particularmente con Jorge de puntos centrales de resolver que tal vez no sean competencia de la comuna, pero sí que tienen que ser elevados y trabajarlos para que se llegue a una solución en lo particular con nuestro barrio.

## ¿Cómo planeás trabajar con el Consejo Consultivo y la Junta Comunal?

Quiero un Consejo Consultivo más fuerte, con más organizaciones. Que se los pueda escuchar a todos y que se pueda elevar. El Consejo Consultivo es importante, pero depende de todos nosotros también. Creo que tenemos que buscar objetivos concretos. Sí es sano, es bueno, saludable, seguro que en algo nos vamos a poder encontrar, en esas pequeñas cosas vamos a conseguir las soluciones de muchos de los vecinos.

El planteo es por ahí terminar con la grieta y empezar a trabajar todos juntos. Obvio que va a haber diferencias, pero somos vecinos que vivimos en la comuna, tenemos que trabajar para el bienestar del vecino, con todos los partidos políticos, con todas las ONG, con todos los que quieran abrazar una causa de trabajar por el bien del vecino.

## ¿Uno de tus lugares favoritos en la Comuna?

Y lugares favoritos, hay un montón. En el caso particular mío hincha, fanático de Argentino Junior, el estadio Diego Armando Maradona, donde pasé las veladas casi más lindas.

ESCRIBE: MARCELO CORENFOLD

**En PLOMERÍA TODO**  
**Visita sin Cargo**  
**4584-7228**  
**Destapaciones con máquinas modernas**  
 Destapaciones de Cloaca - Píuviales - Cocina - Lavadero  
 LIMPIEZA DE COLUMNA C/MAQUINAS UBICAMOS FILTRACIONES INSTALAMOS ARTEFACTOS  
 Destapaciones de cañerías, agua fría y caliente con gas carbónico  
**Desagote de Sótanos con Bombas Sumergibles**  
**URGENCIAS LAS 24 hs.**  
**Celular 15-5110-6160**  
**Tel.: 4584-7228**  
**Artigas 1164 - Oficina PB "F"**

**URGENCIAS LAS 24 hs.**  
**GASISTA MATRICULADO**  
 -Planos Aprobados -Proyectos -Habilitaciones -Dirección de obra -Planta reguladora  
**SERVICIO TECNICO AUTORIZADO**  
 Calefones Termotanques Estufas Cocinas  
**Instalaciones domiciliarias, comerciales e industriales**  
**Levantamiento de Clausuras ante Metrogas**  
**4584-7228** Las 24 hs.  
**Cucha Cucha 974**  
 Visitas sin cargo

**CLÍNICA VETERINARIA "Colores"**  
**Consultas Cirugías Farmacia Análisis Accesorios Alimentos**  
**Envíos a Domicilio**  
**Nueva Dirección**  
**TERRADA 1611**  
**Tel.: 5197-2992**  
**11 5952-8686**  
 Horario: Lun. a Vier: 10 a 20 Hs. Sábado: 10 a 18 Hs.

**Repostera**  
 Productos con el verdadero sabor CASERO  
 • PASTA FROLA • Membrillo | Batata Dulce de Leche  
 • ALFAJORCITOS • Maicena | Chocolate  
 BUDINES • TORTA TOFI  
 Diferentes gustos  
 TARTA • Manzana | Coco  
 POSTRES • Torta Chajá Torta Balcace | Torta Cumpleaños Adultos  
 MESAS DULCES PARA CUMPLEAÑOS  
 Escuchamos propuestas de otras variedades  
**15-5039-6536 (Cristina)**

**GRANJA TRES ARROYOS**  
 SABEMOS MUCHO DE POLLO  
 Administración Central:  
**Tres Arroyos 378**  
**(1414) Buenos Aires**  
**Tel.: 4858-7900**  
**Web: www.grupogta.com.ar**  
**E-mail: info@gta.com.ar**

**Discos Compactos DVD - Artículos Musicales**  
**Remeras - Mochilas**  
**Accesorios - CDs vírgenes**  
**Av. San Martín 2450**  
**Tel.: 4585-3166**  
**E-mail: thorrecords@arnet.com.ar**  
**www.thor-records.com.ar**  
 Seguinos en samyrecord

**Nuestro BARRIO**  
 Paternal, Villa Mitre y alrededores  
 nuestro\_barrio@hotmail.com  
 www.nuestrobarrioweb.com.ar  
**7500-5628**  
**11-5625-6529**

**INGLÉS**  
 Clases Individuales y Grupales  
 Niños - Adolescentes - Adultos  
**APOYO ESCOLAR**  
 Conversación - Traducciones  
 Exámenes Internacionales:  
**KET - PET - FCE - CAE**  
**3964-9018**  
**15-5842-5576**

**Ramón González**  
**TRABAJOS DE PINTURA EN GENERAL**  
**REFACCIONES**  
**INST. DE AIRE ACONDICIONADO**  
**DESTAPACIÓN C/MAQUINA**  
**Donato Alvarez 2254**  
**4583-3726 | 11-3310-0458**

**GUIDO ABUELAS a domicilio y/o TAREAS DOMÉSTICAS**  
**11-3188-8544**  
**-Cristina-**

CHARLAMOS CON GUADA DE "TURMA"

# "Nuestra biblioteca es muy especializada, venir acá es un buen viaje"



En la esquina de Camarones y Trelles hubo durante mucho tiempo un almacén, rotisería y kiosco que atendía una señora a la que los vecinos y vecinas conocían muy bien. Luego de que el local quedara vacío llegó Turma, un grupo de artistas mujeres que abrió una biblioteca y librería dedicada a libros de arte.

En su web **Turma** se define como una plataforma de educación, producción y difusión de la cultura visual latinoamericana. Visitamos Turma y charlamos con Guadalupe Arriague, que nos contó todo acerca de este proyecto.

### ¿Qué es Turma?

Somos una asociación civil desde 2018. Venimos trabajando juntas

desde 2016. La biblioteca, la librería/tienda y los talleres surgen a partir de un evento que se llama Festival de Libros de Fotografía y Afines que antes se llamaba Feria de Libros de Fotos de Autor (FELIFA) que tiene unos 20 años. La mutación del nombre se dio por el devenir de las publicaciones, editoriales, de las relaciones entre la fotografía y el arte del libro o arte y editorial o libro arte o foto libro, todas esas derivaciones pero sobre todo el medio editorial para publicar, alrededor de eso.

A partir de esa Feria, que la dirigía Juli Escardó, es que empezamos a armar Turma, con la idea de que no sea solo un evento de un momento sino que sea un proyecto a largo plazo. Ahí surge la biblioteca, en 2016.

Nosotras somos todas artistas, fotógrafas, docentes. Una de las integrantes viene de la FADU (Facultad de Arquitectura), otra viene de Bellas Artes, otra de Puán (Facultad de Filosofía y Letras), otra de Gestión Cultural, nos vamos complementando. Hay algo en relación a la foto, el mundo del foto libro es algo que desde hace unos años está circulando mucho más, son libros, ¿Qué diferencia hay entre un libro y un foto libro?, nos preguntamos. Nuestra biblioteca es muy especializada, venir acá es un buen viaje.

Turma se llama así porque signi-

fica grupo, banda, pandilla en portugués. La idea es eso, ser grupalidad.

### ¿Cómo armaron la biblioteca?

La fuimos juntando nosotras. Juli tenía una colección de libros que le llegaban por ser difusora, ahí teníamos bastante. Cuando inauguramos en 2016 Sara Facio nos donó la colección de La Azotea (N. R. En 1973 las fotógrafas Sara Facio y María Cristina Orive de Guatemala fundaron La Azotea, Editorial Fotográfica de América Latina para difundir y promocionar la obra de fotógrafos latinoamericanos).

Sara es la madrina de la bibliote-



ca. Así arrancamos, teníamos unos 500 libros. Luego vino el Festival en 2018 y después empezamos a recibir donaciones de las personas que hacen los libros. La colección creció, ahora tenemos 1.700 libros, muchos son de la última ola de libros de foto. También pueden ser de pintura porque la foto tiene eso de que entra en todos lados, es todo. De repente tenemos libros que son de pintoras. Tenemos libros nacionales, latinoamericanos, pero también de todo el mundo porque como tenemos un premio internacional, nos llegan libros de todo el mundo. Pero Latinoamérica es nuestro fuerte por el tráfico natural de las fronteras (risas).

### ¿Dónde estaban antes de tener este espacio?

Estuvimos en varios lugares. Al principio en Núñez, la llamábamos La Siberia, era un taller muy grande, pero era medio conflictivo para gente que quería llegar, como algunos que venían de La Plata. En ese momento teníamos un programa de artistas.

Después pasamos a un centro cultural que se llama Oi Hoy, que queda en Villa Ortúzar. Hasta que en 2020 hicieron una reforma en la casa y además vino la pandemia y todo eso nos terminó de sacar. Hicimos dos años de biblioteca de garaje, en

la casa de una colega y ahora estamos acá. Un poco a contracorriente de la época de la virtualidad y la dematerialización de proyectos, nuestra decisión fue abrir un lugar a la calle. Estamos aprendiendo porque es re distinto.

### ¿Cuándo inauguraron?

En realidad todavía no hicimos la inauguración oficial, porque siempre nos falta algo, nos faltan unas últimas cositas. Pero hicimos un par de eventos abiertos al público con música en la vereda. No hay nada más lindo que juntarse a compartir un

plato de comida regional y charlar con otros acerca de lo que nos apasiona.

Vamos a tener tienda de arte, venta de libros, de impresiones, de obras. Tomamos lo editorial como parte de, como de una forma más amplia. Tal vez lo artístico o lo fotográfico tiene que ver con cómo circula o por qué se hace, más allá de la materialidad del libro.

### ¿Por qué eligieron La Paternal?

Nos mudamos a La Paternal por-

# Tiremos los residuos en los cestos de basura.

La ciudad es nuestra casa, cuidémosla entre todos.



Conocé más

Solbayres

www.solbayres.com.ar



Instagram Twitter Facebook /gcba

buenosaires.gob.ar/Alquileres

# En la Ciudad, tu alquiler está más cerca.

Obtené los beneficios para inquilinos y propietarios.



Conocé más



que queríamos que el espacio que de en La Paternal. Algunas que son parte del grupo viven por acá y además nos gustaba porque es un barrio amigo, tiene esa cultura de barrio, sigue siendo un barrio. Nos interesa mucho tener relación con el barrio.

Queremos poner unas mesitas en la vereda, unos bancos, tenemos que ver cómo lo llevamos adelante. La idea es hacer vereda, aprovechar que estamos en una esquina. Ahora en invierno cuesta un poco, pero cuando llegue la primavera vamos a probar.

Estamos como tejiendo redes con el barrio, con otros espacios artísticos. A principios de año estuvimos con la gente de la galería Camarones que estaba acá a la vuelta y ahora se mudaron hace poco. A media cuadra está el teatro TBK. Nos parece interesante La Paternal y todas esas articulaciones que se pueden dar. Porque cada uno puede aportar algo para algo más grande.

¿Cómo surge FELIFA?

FELIFA se creó en 2002. Se hace cada dos años desde que organizamos el premio internacional, para que puedan participar más libros. También está el premio publicación. Este año se va a hacer en el Centro Cultural de la Memoria Haroldo Conti en noviembre, siempre es alrededor de ese mes.

FELIFA sigue teniendo la misma sigla, solo que fue cambiando los nombres adentro. Porque primero

fuera feria, después creció y no solo era feria sino que fue exposiciones de varios días, charlas, y mucha gente haciéndolo, como un proyecto colectivo que devino más en festival. Después cambió el 'De Autor' porque en el primer premio internacional que organizamos, el libro que ganó el primer premio, con un jurado en el que estaban Luis Weinstein de Chile, Pablo Ortiz Monasterio, fotógrafo mexicano y Lucrecia Martel por Argentina; el libro que ganó no tenía autor, no había fotógrafo, era el archivo de un chico y los editores hicieron el libro y ganaron. Ahí tuvimos que cambiar por Festival de Libros de Fotografía, Afines y Artes Gráficas.

Creo que la idea de autor viene un poco porque en 2002 todo era 'ropa de autor', 'comida de autor', 'foto de autor', como una forma de llamarle a algo, pero eso cambió, ahora podemos llamarlo de mil maneras distintas, por suerte.

También cambió mucho la posibilidad de imprimir. Ahora se puede ir a la gráfica y tener algo de buena calidad a un precio accesible. Ahora está el tema de la crisis del papel y está todo carísimo pero es muy de la cultura 'hazlo tu mismo', 'hazlo con otros', con fotocopiadora.

¿Qué talleres tienen en este momento?

Todos los meses abren distintos

talleres. Ahora hay un taller de fotografía para adolescentes y un taller de seguimiento de artes visuales, de proyectos, más enfocado también a fotografía de una forma más abierta. A veces tiene una dinámica de seguimiento de proyectos como de clínica de trabajo, se van abriendo procesos creativos y se van trabajando los proyectos de los distintos participantes.

El mes próximo abre uno de escritura y pintura. Después va a abrir uno de literatura, fotografía y astronomía. Luego uno de procesos creativos. Durante la pandemia tuvimos un taller de fotografía en bici. Nos tuvimos que adaptar a circunstancias distintas.

Los talleres son el sostén del proyecto y nos gusta que haya ese movimiento horizontal. Este proyecto tiene un trabajo hacia adentro que es más la parte de la biblioteca, el patrimonio, la catalogación, la gestión; y también un movimiento horizontal que es con colegas, con talleres, con educación. Después uno más de irradiación con eventos, FELIFA, la biblioteca abierta.

También tenemos un club, que permite llevarse libros prestados, con un costo de \$600 por mes. Nos pasa que muchas veces viene alguien, quiere comprar un libro y le parece que es un precio por encima de lo que puede pagar, y le decimos: 'Está en la biblioteca, te lo podés llevar prestado'.

¿Qué otros proyectos tienen?

Queremos hacer cosas para las infancias, hay ganas de un montón de cosas. Vamos a ir abriendo en este formato medio pulpo en el que estamos aprendiendo.

Tenemos la biblioteca móvil que es un stand que se guarda en sí mismo, lo usamos para ir a eventos al aire libre como en los jardines del Sívori. Vamos a eventos, ferias.

Alrededor de los libros aparecen los fanzines. Armamos unos eventos dedicados a publicaciones de fanzines y la historia de las publicaciones de folletines y literatura subterránea nacional y regional también, ahí aparece la vinculación entre arte y editorial muy fuerte, como todas las publicaciones de la vanguardia.

Después hay una parte transmedia con otras disciplinas, el programa de residencias en FELIFA la última vez fue sobre cómo armar instalaciones a partir de libros, como algo más contemporáneo también, en relación a la fotografía y el arte.

Contacto:

www.somosturma.com Instagram: @somosturma

Horarios de la biblioteca: martes y jueves a la tarde, también se puede concertar cita para otros días.

ESCRIBE: DAFNE STROBINO NIEDERMAIER



Rincón de los Recuerdos

"PANTALÓN CORTITO"

La brisa de la nostalgia nos lleva a los felices años de nuestra infancia, aquella hermosa infancia de los "picados" en la calle, de jugar al balero, al yo-yo, al rango y mida, a "Cachurra montó a la burra" y así, a la distancia, nos veo jugando, luciendo esos pantalones cortos que dejaban desprotegidas a nuestras rodillas cuando caíamos arrastrados por la euforia del fútbol callejero y los raspones y heridas quedaban expuestas.

Pantalones cortos, todo un hito al que esperábamos superar en el momento en que llegase el turno para usar "los largos".

Era un momento muy esperado, era casi un rito de iniciación, era "el ser grandes". Mi momento fue un 31 de diciembre por la noche.

Un pantalón de mi tío Enrique, acondicionado a mi cuerpo, fue mi estreno esperado.

A fin de recoger las ricas vivencias que todos guardamos de nuestro barrio, de nuestro club y de nuestro vivir y convivir esta "patria chica" es que invitamos a revivirlas enviando un escrito. E-mail: angelkandel@gmail.com



Escribo y siento ese especial cosquilleo en mi estómago al traspasar el umbral y transitar las veredas que hasta hacía un ratito espiaban las cicatrices de mis rodillas y los rasguños en mis pantorrillas pero ya no más.

Ya no más... ahora era la tela del casimir que "uniformaba", que "forraba" mis piernas y me había convertido en, sino en un hombre en casi un hombre porque ya todo era distinto.

"Con pantalones largos y todavía" y ahí seguía lo que familia, amigos y vecinos esperaban porque algo que si podía disculparse en "un chico de pantalones cortos" no lo era a "un grandote de pantalones largos". Y ya no sólo el barrio, la escuela secundaria también nos recibía distinto.

Pantalón corto "pantalón cortito, bolsita de los recuerdos..." le cantó Leonardo Favio en "Chiquilladas"

y eso, recuerdos que vuelven a pasar por nuestro corazón de niño, ese niño que, por suerte, sigue en nosotros y sigue corriendo detrás de una pelota de trapo y escapando del auito de "la cana" o de "el chinito de

la 41 a" que era el Cabo Ojeda que ahuyentaba a esos pequeños "delincuentes" que osaban perturbar con sus pelotazos la respetable hora de la siesta.

ESCRIBE: ANGEL KANDEL

Impresiones Láser en Super A3 2500 Folletos 10x15 Todo Color \$34.000. IMPRENTA Habilitada por la AFIP: Sacamos su CAI. DISEÑO GRAFICO - SCANEADOS - BAJADAS LASER - FOTOCOPIAS: B/N - COLOR. COPIADO DE LIBROS CONTABLES. Trazados de Imprenta: Papelería Comercial - Fotocromos - Carpetas - Imanes - Stickers - Almanaque ESTAMPAS - FiestaCasamientos - Comunión - Bautismos DIGITALES y OFFSET. ANILLADOS • ENCUADERNADOS • COPIAS DE PLANOS. 100 Imanes (6x4), todo color \$5000. 1000 Volantes 11x11 cm \$1800. 1000 Volantes 10x15 todo color - d/faz, papel ilustración \$19000. TAZAS EN 1 HORA - REMERAS EN 24HS. REGALOS PERSONALIZADOS. Av. San Martín 2702 • Tel.: 4584-5510. copiasrs@yahoo.com.ar • www.copiasrs.com

FOTOS POLAROID. GIGANTOGRAFÍAS DE 3m. DE ANCHO POR EL LARGO QUE NECESITE SOBRE LONA, VINILO, PAPEL • SUBLIMACION DE TELA POR m2 • ESTAMPADO SOBRE TODA SUPERFICIE PLANA: MADERA, PLASTICO, CARTON, METAL, TELA, ETC. • IMPRESIONES PERSONALIZADAS SOBRE REMERAS, BUZOS, BANDERAS, TAZAS, GORRAS, ETC. PLOTTER DE CORTE Personalizados. FOTOS CARNET/4x4. Impresiones de FOTOS con papel alta calidad Kodak.

Nuestro BARRIO. Paternal, Villa Mitre y alrededores. nuestro\_barrio@hotmail.com www.nuestrobarrioweb.com.ar 7500-5628 • 11-5625-6529

"EL BAMBI" Desayunos - Bar - Minutas. Comidas Caseras. Calidad y servicio al mejor precio. Entregas a Domicilio. Camarones 1515 • 4583-2521

Sani3 SANITARIOS LOZA • GRIFERÍA. BOYACA 2034. Tel./Fax: 4581-7984

CONTADOR PUBLICO. Impuestos-Sociedades Balances-Monotributo. Dr. Norberto Oliva. Mat. CABA Tº 110 Fº 10. Tel: 4554-5372 - Cel: 15-4045-6059. E-mail: olivanor@yahoo.com.ar

LETRISTA FILETEADO. 11-7656-6427

Reparación de Pelotas LUCHO. 4636-2718. 15 6007-8772

Verdulería y Frutería FITO. Especialidad en frutas y verduras cortadas. PRECIOS ACCESIBLES. NUEVA DIRECCION. Dr. Adolfo Dickman 1465. 4586-4091. 11-5506-7121

ceimed. Centro de Implantación y Estética dental. Odontología. ¡Coronas de porcelana pura en una sola sesión!. Nueva Tecnología DIGITAL CAD-CAM. Reserve su turno llamando al: 4566 0489 / 4648 4173. Seguro 1259 (1407) CABA. consultorio@clinicaceimed.com.ar. Para más información consulte: www.clinicaceimed.com.ar

MEDICINA TRADICIONAL CHINA. Moxa Reflexología Acupuntura Auriculoterapia Meditación. 11-2639-3076

CASA RADO. Repuestos y Accesorios de Electrodomésticos. REPARACIONES: Lavarropas, Secarropas, Microondas, Hornos Eléctricos, Lustradoras, Aspiradoras (amplio surtido de bolsas). AURORA, PHILIPS, YELMO, ESLABON DE LUJO. Lun. a Vier. 10 a 13 hs. - 15 a 18 hs. Sábados de 10 a 13:30 hs. Av. San Martín 2668. Tel.: 4583-0260. 11-2171-5875 (sólo Whatsapp). casarado@yahoo.com.ar



## Poemas DE SERGIO A. GIULIODIBARI

De: "APUNTES PARA UNA BIOGRAFÍA" (Inédito)

Amar, temer, partir.  
Parece fácil.  
Pero también hay rodar, yacer, herir.  
Cría verbos y te sacarán los ojos.

La vida me pregunta cosas que no sé responder: si Dios existe, si nuestro colectivo pasará algún día, que número de teléfono tiene la felicidad.

Qué nombre tendría el árbol, la sed, la sombra sin vos.  
Qué nombre tendría yo sin vos.  
No puedo imaginar un mundo tan anónimo como para no contenerse.

Le pedí un cigarrillo sin recordar que no fumo,

que jamás he fumado.  
Así comprendí que sería capaz de morir por ella, de morir con ella.  
Y supe por qué los pibes empezaban tan temprano.

La primavera no existe, me dijeron.  
La primavera no existe.  
Y comenzó a nevar

como si nunca (como si siempre) hubiera nevado en primavera.  
Y otra vez del mismo modo que nos dejamos caer sobre el mundo, del mismo modo que miramos las cosas desde afuera nos encontramos con los ojos del otro como un espejo que sólo refleja lo que no se comprende.



Poeta y narrador, nació en Vicente López en 1964. Entre 1999 y 2010 estuvo radicado en la ciudad de Campana y formó parte del consejo editorial de la revista de artes y humanidades Álgebra y fuego. Publicó seis libros de poesía; además de dos novelas y dos libros de cuentos. Sus cuatro primeros libros de poesía fueron reeditados en forma digital por Lágrimas de Circe en el año 2016, y pueden descargarse en forma gratuita de <http://miradasdeartista.com/circe/>.

**-MASAJES- QUIROPRÁCTICO**  
Descontracturante  
Masaje Anti-Stress  
Auriculoterapia  
Reflexología  
Drenaje Linfático Manual  
Marcelo Iuliano  
Cel.: 15-5490-5985

**ABOGADOS**  
DIVORCIOS - SUCESIONES - CONTRATOS - ACCIDENTES Y ENFERMEDADES LABORALES  
ACCIDENTES DE TRÁNSITO - RECLAMOS ART - SEGUROS DE VIDA - COMPAÑIAS DE SEGURO  
Martes y Jueves de 16 a 19 hs  
4581-2817 / 15-5817-4128  
FACILIDADES DE PAGO - ACEPTAMOS TARJETAS DE CREDITO Y DEBITO

**PREPARACIÓN PARA EXAMENES**  
MATEMÁTICA  
FÍSICA · QUÍMICA  
BIOLOGÍA · ECONOMÍA  
ARANCELES ACCESIBLES  
15-5664-8953  
4567-7015

**Nuestro BARRIO**  
Paternal, Villa Mitre y alrededores  
nuestro\_barrio@hotmail.com  
www.nuestrobarrioweb.com.ar  
7500-5628  
11-5625-6529

7 DE JULIO AL 15 DE AGOSTO  
**CONVOCATORIA DE MICRORRELATOS LA PATERNAL 119 AÑOS**  
1904-2023

¿Quiénes pueden participar? Residentes de La Paternal y alrededores mayores de 18 años.  
¿Cómo? Completá el formulario en el link de la bio de @paternalcultura  
Un jurado integrado por Paternal Cultura y vecinos culturales seleccionará 5 relatos que serán publicados en nuestro IG

**Leonardo Tapicero**  
• RETAPIZADOS EN GENERAL  
• CORTINADOS ALMOHADONES  
• ENCOLADO DE SILLAS  
• SOLDADURA  
4583-7048 / 15-5844-0788  
E-mail: resniskyleonardo@gmail.com

**ATENCIÓN PSICOLÓGICA**  
Lic. Adriana Castaño  
Niños - Adolescentes  
Adultos - Tercera Edad  
Discapacidad  
ATENCIÓN ON LINE  
Consultorio en La Paternal  
Tel.: 15-5927-1326  
lic.castanoadriana@gmail.com

**16ª EDICIÓN MARATÓN DE LA PATERNAL**  
¡16 AÑOS JUNTO A VOS!  
17 de Septiembre 8.30 PREMIO EN EFECTIVO  
7km competitiva 1, 2 y 3er.puesto Damas y Caballeros  
3,5 km aeróbica, trote y caminando Remera atlética para todos los inscriptos  
Fiscaliza F.A.M. (Federación Atlética Metropolitana) Largada desde el Estado "Diego Armando Maradona"  
Premio por categoría cada cinco años - Sorteos  
Entrega de chips y remera a partir de 7 hs. CUPOS LIMITADOS  
INSCRIPCIÓN a partir del 15 de julio  
VALOR PROMOCIONAL HASTA EL 15/8 \$4500\*  
Informes y lugares de inscripción ON LINE  
Maraton de La Paternal +5491166465366  
www.maratondelapaternal.com.ar maratonlapaternal@hotmail.com

**Anika FARMACIA PERFUMERIA**  
SALUD · BELLEZA · CONFIANZA  
DESCUENTOS EN FARMACIA  
ART. DE LIMPIEZA Y PERFUMERIA  
PERFUMERIA SELECTIVA Y DERMOCOSMETICA  
¡Regístrate en [www.anikashop.com.ar](http://www.anikashop.com.ar) y participá de importantes sorteos!  
SUCURSALES  
Av. San Martín 1669 - Tel.: 5195-1140 | Av. San Martín 2159 - Tel.: 4581-7491  
Av. San Martín 2711 - Tel.: 4586-5111 | Av. San Martín 2321 (Nueva Sucursal)  
Tienda online



Si se creía un experto del barrio y conocía todos los rincones del mismo, le proponemos un juego para desafiarlo a través de imágenes. "MURAL HUEMUL". (Resp. pág. 16)

**LETRAS SOPAS**  
Encuentre 14 palabras sobre actividades para realizar en vacaciones de invierno en la ciudad:

E	N	Q	I	H	G	N	I	P	P	O	H	S	K
D	B	E	C	O	P	A	R	Q	U	E	E	D	A
A	L	I	Ñ	R	O	R	O	S	E	D	A	L	O
B	N	O	C	R	J	O	S	X	A	G	R	M	I
E	B	U	T	I	D	L	A	D	E	S	O	R	R
D	E	A	S	L	C	P	I	Ñ	A	W	Y	M	A
R	E	C	I	T	A	L	E	S	O	U	C	O	T
T	H	B	M	Z	A	A	E	B	T	H	Q	F	E
L	A	R	Y	U	V	Z	F	T	L	I	P	E	N
C	P	N	N	K	S	A	T	R	A	N	V	I	A
X	V	A	C	S	G	E	M	F	W	J	T	F	L
A	M	I	G	O	S	G	O	V	N	Z	I	G	P

MUSEO · PLAZA · CINE · TEATRO · AMIGOS · SHOPPING  
RECITALES · ECOPARQUE · TRANVIA · CABILDO  
PLANETARIO · ROSEDAL · BICICLETA · MANUALIDADES

**VETERINARIA Co.Ta.**  
BOYACA 2247 entre J. A. García y Jonte  
4584-2356  
Horarios: Lun. a Vier. de 9:30 a 16 hs. Sábados de 9:30 a 13 hs.  
Consultas - Vacunas Domicilios - Ecografías Radiografías - Análisis Clínicos Farmacia Veterinaria  
Baños y Peluquería - Accesorios Alimentos Balanceados  
ATENDIDO POR VETERINARIOS

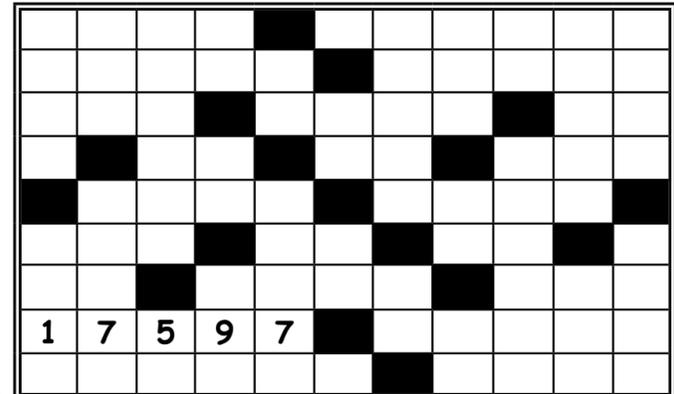
**Ferretería "Trelles"**  
Electricidad - Gas  
Sanitarios  
Herrería  
Cerrajería  
Av. San Martín 3044  
Abierto de Lunes a Viernes de 9 a 12:30 y 15 a 18:30 hs. Sábado de 9 a 14 hs.

**PROTESISTA DENTAL**  
U.B.A. Mat. 2738  
Acrílicos - Cromos - Flexibles  
Reparaciones y Arreglos  
VOY A DOMICILIO  
20 Años de Experiencia  
TEL.: 4581-8473 / 15-5929-2480

**PINTURA EN GENERAL**  
Frente - Interiores  
Tarquini - Rejas - Maderas  
Presupuestos Sin Cargo ni compromiso  
15-6425-2819 (Carlos)  
charly marchese

## CRUCINÚMEROS

Anote en el cuadro los números dados. Como punto de partida, uno ya fue ubicado.



6 Cifras: 981319 · 457625, 647891 · 301603  
3 Cifras: 823 · 901 · 115 · 496, 375 · 636 · 252 · 817  
2 Cifras: 95 · 79, 51 · 20, 68 · 47, 93 · 16, 42 · 80, 22 · 27, 06 · 64, 33 · 39  
5 Cifras: 87970 · 71321 · 87082, 67954 · 52470 · 12833, 90539  
4 Cifras: 4347 · 9106 · 5949 · 2443, 5980 · 4401 · 9127 · 3313, 5005 · 8275

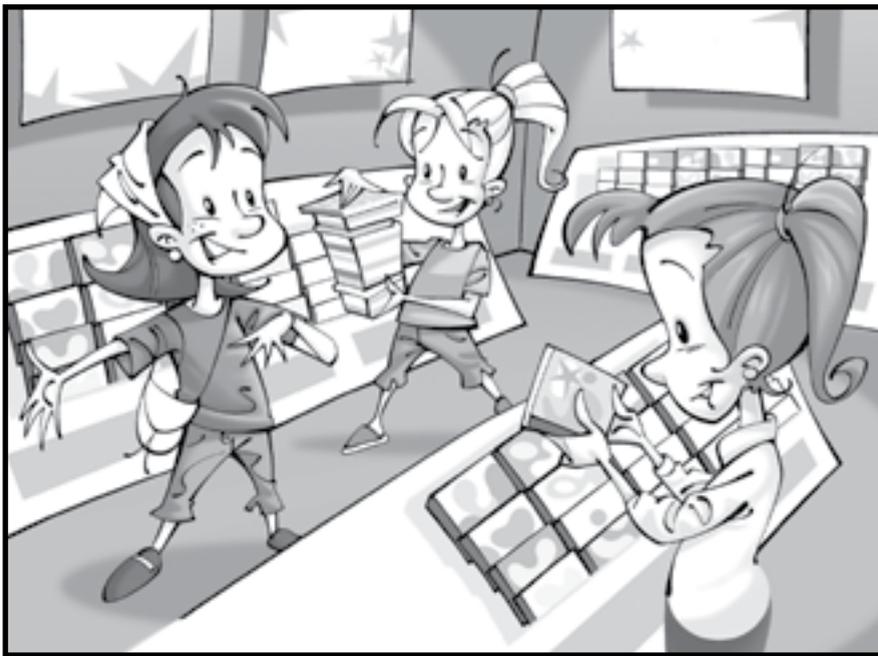
**PODÓLOGA**  
UBA - M.N.: 4274  
PIE DIABÉTICO  
MATERIALES ESTERILIZADOS  
Tel.: 4581-8473  
15-5929-2436

**SERVICIO TECNICO**  
REPUESTOS ORIGINALES  
LAVARROPAS  
TODAS LAS MARCAS  
AIRE ACONDICIONADO  
INSTALACION Y SERVICE  
Bauness 175 · Tel.: 4553-6468  
Cel.: 15-5410-3755

**LBFrio SERVICIO TECNICO**  
INSTALACION Y REPARACION  
OUTLET  
Venta de usados · Reacondicionados a nuevo  
3 MESES DE GARANTIA  
AIRE ACONDICIONADO  
HELADERAS FAMILIARES Y COMERCIALES  
LAVARROPAS · MICROONDAS  
11-4475-9145  
LBFrio  
Aceptamos todas las tarjetas  
Andres Lamas 1928 - C.A.B.A.  
www.lbfrio.com.ar

**CAMBIAR ES POSIBLE**  
"...caminante no hay camino se hace camino al andar"  
TE OFRECEMOS UN ESPACIO EN EL CUAL SE TRABAJARÁN LAS DIFICULTADES QUE OBSTACULIZAN EL PODER VINCULARSE CON EL OTRO/A  
PREVIA INSCRIPCIÓN  
Lic. María del Carmen Díaz  
Psicóloga social 15-5142-8004  
Lic. Patricia Ortigueira  
Psicóloga 15-6904-8919  
ARANCELES ACCESIBLES  
Zona La Paternal

**Librería "El Gaucho"**  
100.000 LIBROS / Vinilos, CD, DVD  
ABIERTO LOS 7 DIAS  
COMPRA - VENTA - CANJE  
Boyacá 1538 - Tel.: 4582-2721  
Horario: 10 a 21 hs. / E-mail: [libreriaelgaucho@gmail.com](mailto:libreriaelgaucho@gmail.com)  
www.libreriaselgaucho.com.ar



Entre estos dos dibujos, el autor ha cometido 8 errores. Descúbralos.

**VEO EV**  
**¿DÓNDE ES?**

Respuesta: "MURAL HUEMUL" se encuentra en:  
CARACAS E ING. AGUSTÍN GONZÁLEZ



**MATYSER S.A.**  
MATERIALES Y SERVICIOS  
PARA LA CONSTRUCCIÓN

ACEPTAMOS TARJETAS DE CRÉDITO Y DÉBITO

AÑASCO 3087 Tel.: 4581-6279/4583-5150  
(Alt. Av. San Martín 3300) Fax-Contestador: 4583-5152

Horario de Atención Lun. a vier.: 7 a 12 y de 13 a 17 hs. / Horario de carga: 7:30 a 11:30 y de 13:30 a 17:30 hs.

## Hablá Inglés Americano

### Clases de conversación Para chicos y adultos

PRESENCIALES, ZOOM, SKYPE O VIDEO LLAMADA DE WHATSAPP

Rápido, eficiente y divertido

Profesor con más de 20 años de residencia en USA.  
Vas a hablar, entender e interpretar películas, videos, música, etc.

**Tel. 5197-2145 / 15-3054-9478**

**Dra. Sandra R. Polonsky**  
**ABOGADA**



A MTS. DE SAN MARTÍN  
Y JUAN B. JUSTO

Tel.: 3973-4026  
15-4564-2437

**Santiago**  
**ELECTRICISTA**

REPARACIÓN • INSTALACIÓN

ZONA LA PATERNAL  
**11-6459-9801**

**María Luna**  
**TAROTISTA**  
Lectura y Curso de  
Registros akashicos  
Abrecaminos - Liberaciones  
Tel.: 15-3257-3534  
maria-luna7@hotmail.com

**CUIDO**  
**ENFERMOS**  
**DÍA O NOCHE**  
DOMICILIO  
o INTERNADOS  
Tel.: **4584-8940**  
(Sra. Beatriz)



**FLETES LUIS**  
Mudanzas - Repartos  
Perchero para Ropa  
Cargas en General  
Mudanzas 1-2-3 Ambientes

Luis Viale 882  
**15-4407-3898**  
De 20 a 22 hs. **4637-4426**  
Para reservas días hábiles y feriados

**SERVICIO TECNICO**  
REPUESTOS ORIGINALES  
**HELADERAS**  
FAMILIARES Y  
COMERCIALES  
MICROONDAS - FREEZER  
**LAVARROPAS**  
TODAS LAS MARCAS  
**AIRE ACONDICIONADO**  
INSTALACIÓN  
Y SERVICE  
Bauness 175 • Tel.: 4553-6468  
Cel.: 15-5410-3755  
felixmiguelalvarez@gmail.com

## GIMNASIO PRIVADO TRELLES

# TAEKWONDO



NIÑOS: Martes y Jueves 18 hs.  
ADULTOS: Martes y Jueves 21 hs.

## KICK BOXING

Lunes y Miércoles de 20 a 21 hs.

TRELLES 2252 Dto. 5 (Profe Tomás)  
Tel.: 4583-9365 | 11-3166-5779



Personería Jurídica: 000396/1975

## CENTRO DE JUBILADOS Y PENSIONADOS PATERNAL

ACTIVIDADES: ARTESANÍAS - FOLKLORE - CORO -  
MEMORIA - TECNOLOGÍA PARA ADULTOS - TEJIDO -  
YOGA - TEJO FEMENINO Y MIXTO - ZUMBA - HISTORIA  
PEDICURÍA (SOLICITAR TURNO) - CLASES DE TECLADO  
(ARANCELADA) - JUEGOS DE MESA



**PEÑAS FOLKLÓRICAS "Sol de Paternal"**  
**13 DE AGOSTO**

**SE ALQUILA SALÓN PARA FIESTAS FAMILIARES**

INSCRIPCIÓN E INFORMACIÓN DE SECRETARÍA: Lunes: 10 a 11.30 hs -  
Martes: 15 a 17 hs - Miércoles: 15 a 17 hs - Viernes: 10 a 12 hs.

*Volvimos!!!* Abierto a la Comunidad - Los esperamos  
**Sánchez 2256 - 1416 CABA**  
Tel: 4544-6045 • E-mail: centrojubpaternal@hotmail.com